

Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

15-31 juillet 2019

Année 21-Numéro 214

Tourisme

Lancement de l'application mobile « Kingdom of Wonder »

Le ministère du Tourisme a lancé le 16 juillet dernier dans la province de Siem Reap l'application mobile « Kingdom of Wonder » (Royaume de merveille) pour promouvoir le tourisme et le développement du Cambodge dans le monde.

La cérémonie de lancement s'est déroulée parallèlement à un séminaire sur la promotion des destinations touristiques au Cambodge par le biais d'un système numérique, organisé sous la présidence de Kuch Panhasa, sous-secrétaire



d'Etat au Tourisme, et de Neak Neron, vice-gouverneur de la province de Siem Reap.

Kuch Panhasa a, à cette occasion, dit que cette application mobile avait été initiée pour sti-

muler le tourisme dans le cadre de la nouvelle tendance de la quatrième révolution industrielle.

La plateforme numérique est de plus en plus populaire parmi les gens, y compris les touristes du monde entier, a-t-il ajouté, soulignant qu'en 2018, il y avait au total 4,1 milliards d'utilisa-

teurs de plate-forme numérique, dont 2,32 milliards d'utilisateurs de Facebook et 1,8 milliard d'utilisateurs de YouTube.

Selon le ministère du Tourisme, l'application mobile « Kingdom of Wonder » est une collection d'informations touristiques clés du Cambodge, telles que les destinations, les événements et les cartes touristiques, les connexions aériennes, les prévisions météorologiques, les restaurants, les moyens de transport locaux, etc.

Le Cambodge créera plus de produits touristiques à Siem Reap



Pour attirer plus de touristes et les inciter à rester plus longtemps, le Cambodge envisage de créer davantage de produits touristiques dans la province de Siem Reap, qui abrite les célèbres temples d'Angkor.

La création de nouveaux produits touristiques fait partie du plan directeur de développement du tourisme de Siem Reap renforcé par Thong Khon, ministre du Tourisme, dans un récent séminaire dans cette province culturelle.

.../...

.../...

Le nombre de visiteurs étrangers pourrait diminuer si nous ne créons pas de nouveaux produits car ils pourraient venir ici (Siem Reap) non seulement pour Angkor Wat et d'autres temples anciens, mais aussi pour les sites éco et agro-touristiques, proches de la région d'Angkor, a expliqué le ministre.

Les zones environnantes d'Angkor, Phnom Koulèn, le Tonlé Sap et d'autres zones potentielles seront développées pour devenir des destinations touristiques attrayantes, a-t-il souligné.

Selon le ministre du Tourisme, le nombre de touristes étrangers dans la province de Siem Reap a connu une augmentation annuelle. L'année dernière, parmi les 5 millions de visiteurs enregistrés dans la province culturelle, quelque 2,5 millions étaient des touristes internationaux.

* * * *

Compétition sur la création de voyages organisés en vue de promouvoir les zones côtières

Le ministère du Tourisme organisera prochainement une compétition sur la création de forfaits touristiques dans le but de promouvoir le tourisme dans les zones côtières du pays.

Selon une annonce du ministre, la compétition s'est ouverte au public, soit une équipe ou un individu, qui peut développer de

manière créative un voyage à forfait pour les provinces de Preah Sihanouk, Kampot, Kèp et Koh Kong. L'inscription aura lieu d'ici à la fin du mois d'août.



Le voyage devrait durer trois jours et deux nuits à un coût raisonnable et indiquer la diffusion et la promotion de la préservation culturelle, naturelle, environnementale, sociale et touristique.

Du 2 au 30 septembre, les cinq meilleurs voyages organisés proposés seront identifiés pour présenter leur concept au jury, et trois d'entre eux seront sélectionnés.

Les trois gagnants seront récompensés d'une somme respective de 1.000.000 riels (environ 250 dollars américains), 800.000 riels (200 dollars) et 600.000 riels (150 dollars).

La compétition vise non seulement à promouvoir davantage le tourisme côtier du Royaume, mais aussi à rehausser les conditions de vie des habitants locaux et à soutenir le développement de l'industrie touristique.

* * * *

Près de 3 millions de touristes étrangers visitent le Cambodge pour les cinq premiers mois

Le Cambodge a enregistré près de 3 millions de visiteurs étrangers durant les cinq premiers mois de cette année, soit une hausse de 11,4% par rapport à la même période de l'année précédente, d'après un rapport du ministère du Tourisme.



Parmi eux, a précisé le rapport, 2.018.935 touristes sont arrivés dans le Royaume par voie aérienne, soit une augmentation de 16,9% ; 785.774 par voie terrestre, une diminution de 1,1%; et 83.752 par voie fluviale et maritime, une croissance de 15,4%.

Seul en mai 2019, le nombre de touristes internationaux visitant le Cambodge ont augmenté de 12,8% par rapport à mai 2018, soit à 472.852 personnes.

Les principaux marchés du tourisme cambodgien sont la Chine, des pays de l'ASEAN comme le Vietnam, le Laos et la

.../...

.../...

Thaïlande, et la Corée du Sud.

La plupart des touristes internationaux se sont rendus à la capitale de Phnom Penh, à la Cité des temples de Siem Reap, aux provinces balnéaires et montagneuses.

Commerce

Le Cambodge souhaite exporter du riz parfumé vers l'Indonésie

Le Cambodge souhaite exporter du riz parfumé (Phka Malis Angkor) vers le marché indonésien afin d'augmenter le volume du commerce bilatéral.



C'est ce qu'a fait savoir le ministre cambodgien du Commerce, Pan Sorasak, lors de la cérémonie d'ouverture de la Foire commerciale d'amitié Cambodge-Indonésie 2019 organisée récemment dans la province de Siem Reap, avec la participation de Mme Ina Hagningtyas Kristnamurthi, conseillère spéciale auprès du ministère des Affaires étrangères

de l'Indonésie, et de Sudirman Haseng, ambassadeur indonésien au Cambodge.

Le Royaume voudrait aussi, a-t-il ajouté, renforcer sa coopération avec l'Indonésie dans l'industrie de production des pièces d'assemblage de vélo et développer l'industrie de soutien à la production de vélo.

A noter que la Foire commerciale d'amitié Cambodge-Indonésie 2019, tenue du 19 au 21 juillet, était une des activités organisées par les deux pays pour marquer le 60e anniversaire de l'établissement de leurs relations diplomatiques.

Durant les quatre premiers mois de 2019, la valeur des échanges commerciaux entre les deux pays de l'ASEAN a atteint 196,26 millions de dollars américains, soit une hausse de 10,48% par rapport à la même période de l'année précédente. L'exportation du Cambodge vers l'Indonésie a connu une hausse de 7,75%, alors que son importation de ce pays, de 54,18%.

* * * *

Le Canada achètera des vêtements du Cambodge d'une valeur de 91 millions de dollars

La société canadienne Reitman's Global Sourcing on Garment a projeté d'acheter des vêtements du Cambodge d'une valeur de plus de 91 millions de dollars américains pour l'année 2019-2020.

C'est ce qu'a affirmé Gary Ross de la société Reitman's Global Sourcing on Garment au cours de son entretien le 19 juillet dernier à Phnom Penh avec Ok Boung, ministre p.i. cambodgien du Commerce.



M. Ross a exprimé ses remerciements au ministère du Commerce pour avoir coopéré et facilité la commande de vêtements et pour avoir répondu positivement aux préoccupations et propositions de sa société.

Il a aussi apprécié la réforme et les nouvelles mesures prises par le gouvernement royal du Cambodge pour renforcer la compétitivité du Royaume à travers l'amélioration de l'atmosphère des affaires et des investissements.

De son côté, Ok Boung a remercié Gary Ross pour sa confiance en le gouvernement royal et a hautement évalué les relations commerciales bilatérales Cambodge-Canada, particulièrement la coopération économique et le processus de négociations pour la mise en place d'un accord de libre-échange ASEAN-Canada soutenu par les deux pays.

.../...

.../...

Le ministre p.i. a, en outre, informé son hôte des progrès économiques et de l'augmentation de l'exportation du Cambodge durant ces deux dernières décennies, soit de 1 milliard de dollars en 2001 à 13 milliards de dollars en 2018. Il a aussi mis l'accent sur la détermination du gouvernement royal dans la poursuite du soutien au projet BFC (Better Factories Cambodia) de l'Organisation internationale du Travail pour rehausser les conditions de travail dans l'industrie du textile et de la confection.

A noter que seul en 2016, Reitman a commandé des vêtements d'une valeur totale de 66 millions de dollars de 14 usines de la confection au Cambodge.

Développement

Le CDC approuve trois projets d'investissement de 11 millions de dollars



Le Conseil pour le développement du Cambodge (CDC) a approuvé trois projets d'investissement d'une valeur totale d'en-

viron 11,3 millions de dollars américains.

Ces projets d'investissements couvrent la production de carton, de sacs à main, de gants et de vêtements, a précisé le CDC.

Selon le Conseil, les trois projets ont été enregistrés sous les noms de JIA YU AN Packaging Material (Cambodia) Co., Ltd. avec un capital d'investissement de 4,8 millions de dollars, NIU GENG DI (Cambodia) Co., Ltd. de 3,7 millions de dollars et CHUNLEI Garment (Cambodia) Co., Ltd. de 2,8 millions de dollars.

Situés dans la capitale Phnom Penh et la province de Kampong Speu, les projets d'investissement devraient créer plus de 2.740 emplois pour la population locale.

* * * *

La BNC teste le système de paiement mobile

La Banque nationale du Cambodge (BNC) est en train de tester un système de paiement mobile appelé Bakong.

Selon la BNC, le nouveau système facilitera les transferts d'argent et les paiements, y compris les transactions transfrontalières, tout en renforçant l'inclusion financière dans le Royaume.

Quatre institutions financières ont rejoint l'initiative d'application Bakong, dont Acleda Bank, Foreign Trade Bank, Wing Specialised Bank et Vattanac Bank.

« Le lancement du système de Bakong est une étape progressive dans la nouvelle ère du secteur financier au Cambodge », a déclaré la BNC.

« Nous sommes fiers d'être le



premier pays à lancer la dernière plate-forme technologique Blockchain dans le secteur financier afin de nous permettre de développer et de promouvoir une inclusion financière fournissant des services financiers à tous les Cambodgiens », a-t-elle ajouté.

Comme l'a expliqué la banque, le système permet également les virements en riel cambodgien ou en dollars américains, car il s'agit d'un service de virement « peer-to-peer » accessible aux clients de détail des banques participantes au Cambodge.

Economie

Les recettes douanières augmentent de 25% pendant le premier semestre

Le Département général des douanes et de la régie (GDCE) a .../...

.../...

collecté 1.475 millions de dollars américains comme recettes douanières durant le premier semestre de 2019, soit une hausse de 25,5% par rapport à la même période de l'année précédente.

Ces chiffres, qui représentent 65% du plan annuel, ont été partagés lors d'une réunion tenue le 24 juillet dernier à Phnom Penh sous la présidence du vice-Premier ministre et ministre de l'Economie



et des Finances, Aun Pornmoniroth.

Les principales sources de revenus proviennent des impor-

tations de véhicules et de machines, qui représentent 52% du total des recettes ; de pétrole et d'énergie, 17,1% ; de matériaux de construction et d'autres marchandises, 29,5%.

Aun Pornmoniroth a, à cette occasion, exprimé son appréciation aux efforts du Département général des douanes et de la régie et des parties concernées, et les a encouragés à poursuivre ce bon travail.

Environnement

Station active de compostage à Angkor

L'Autorité nationale APSARA a créé une station de compostage dans le Parc archéologique d'Angkor, ce qui contribue de manière importante à la réduction des déchets dans le site ainsi que dans la Cité des temples de Siem Reap.

Située à l'est du Temple d'Angkor Wat sur une superficie de plus de 7 hectares, la station de compostage est capable de produire environ 80 tonnes de compost chaque année, selon Yith Chandarath, directeur général adjoint de l'Autorité nationale APSARA.

La station devrait augmenter sa production annuelle à 160 tonnes de compost en 2020 et d'autres stations de compostage seront prochainement installées dans d'autres zones, a-t-il ajouté.

Le directeur général adjoint a également souligné les efforts de l'Autorité dans la sensibilisation du public à l'importance du tri des déchets et sa politique de protection de l'environnement dans le Parc archéologique d'Angkor.



L'Autorité nationale APSARA s'est vue attribuer ISO 14001 cinq fois de suite par l'Organisation de l'assurance de la qualité (JQA) au Japon depuis 2006, a-t-il souligné.

* * * *

Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale, 30 juillet 2019, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel (Monnaie cambodgienne).

TAUX D'ÉCHANGE OFFICIELS : 4086 KHR/USD

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	2821	2849	2835.00
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	3104	3135	3119.50
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	4119	4161	4140.00
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	593	599	596.00
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	593	599	596.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4552	4598	4575.00
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	4989	5039	5014.00
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	522	528	52500
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	292	294	293.00
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	5946	6005	5975.50
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	3752	3789	3770.50
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	346	349	347.50
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	471	476	473.50
14	Kyat(Myanmar)	MMK/KHR	100	272	275	273.50
15	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	990	1000	995.00
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2709	2737	2723.00
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	7998	8078	8038.00
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5621	5677	5649.00
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	431	435	433.00
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	2982	3012	2997.00
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	132	133	132.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	131	133	132.00
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	176	178	177.00